

Jumala rakastaa sinua. Neljä tosiasiaa

God Loves You: Four Facts

God **LOVES** you and wants you to live in **FELLOWSHIP** with Him

1

Jumala **RAKASTAA** sinua. Hän on tarkoittanut sinut elämään **YHTEYDESSÄÄN**

HOW DO YOU KNOW THAT GOD LOVES YOU?

[Jesus said:] *“God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life” (John 3:16 NIV).*

IT IS GOD'S PLAN FOR YOU TO LIVE IN COMMUNION WITH HIM

[Christ speaking] *“I came that they might have life, and might have it abundantly”* [that it might be full and meaningful] (John 10:10).

“Now this is eternal life: that they may know you, the only true God and Jesus Christ whom you have sent.” (John 17:3)

Why is it that many people do not have a relationship with God?

MISTÄ TIEDÄT, ETTÄ JUMALA RAKASTAA SINUA?

[Jeesus sanoo:] *“Jumala on rakastanut maailmaa niin paljon, että antoi ainoan Poikansa, jottei yksikään, joka häneen uskoo, joutuisi kadotukseen, vaan saisi iankaikkisen elämän.” (Johanneksen evankeliumi 3:16)*

JUMALA ON TARKOITTANUT SINUT ELÄMÄÄN YHTEYDESSÄÄN.

[Jeesus sanoo:] *“Minä olen tullut antamaan elämän, yltäkylläisen elämän.” (Johanneksen evankeliumi 10:10)*

“Ikuinen elämä on sitä, että he tuntevat sinut, ainoan todellisen Jumalan, ja hänet, jonka olet lähettänyt, Jeesuksen Kristuksen.” (Johanneksen evankeliumi 17:3)

Miksi monilta ihmisiltä puuttuu yhteys Jumalaan?

SIN has **SEPARATED** man from God and broken the relationship between them .

2

SYNTI on **EROTTANUT** ihmisen Jumalasta ja katkaissut yhteyden heidän väliltään. Siksi ihminen on kadottanut Jumalan rakkauden ja elämän tarkoituksen.

WHAT IS SIN?

Fellowship with God was broken when man decided to follow his own way. Sin shows itself in a negative attitude towards God or as indifference to God.

WHO HAS SINNED?

“All have sinned and fall short of the glory of God” (Romans 3:23).

Sin separates man from God like a gap. Man does miss God's love and communion, knowingly or unknowingly. Everyone seeks for meaning for life – through work, relationship, money, religion, ideologies or a blameless life. Even man's greatest efforts won't help him to find fellowship with God. They fail because they do not solve the basic problem of man's sin.

MITÄ SYNTI ON?

Yhteys Jumalaan särkyi, kun ihminen päätti lähteä omille teilleen. Synti ilmenee siinä, että ihminen suhtautuu Jumalaan kielteisesti tai välinpitämättömästi.

KUKA ON SYNTINEN?

“Kaikki ovat tehneet syntiä ja ovat vailla Jumalan kirkkautta.” Kirje roomalaisille 3:23

Synti erottaa kuilun tavoin ihmisen Jumalasta. Ihminen kaipaa kuitenkin tietoisesti tai tietämättään Jumalan rakkautta ja yhteyttä häneen. Jokainen etsii elämälleen tarkoitusta esimerkiksi työstä, ihmissuhteista, rahasta, uskonnoista, aatteista tai moitteettomasta elämästä. Mutta ihmisen parhaimmatkaan yritykset eivät auta häntä Jumalan yhteyteen. Ne epäonnistuvat, koska ne eivät ratkaise hänen perusongelmaansa, syntiä.

Synnin ongelmaan on vain yksi ratkaisu...

There is only one solution to the problem of sin...



Jesus Christ is God's **ONLY** solution to man's sin. Through Him you can come to a relationship with God and experience His love as you find a purpose for your life.



Jeesus Kristus on Jumalan **AINOA** ratkaisu ihmisen syntiin. Hänen kauttaan voit päästä Jumalan yhteyteen, löytää elämäsi tarkoituksen ja Jumalan rakkauden.

Jesus is the Son of God, who became a Man. He Himself was without sin but took upon Himself the punishment of our sin by dying for us. He rose from the dead and lives and offers us eternal life with God.

He "...has been tempted in every way as we are – yet without sin." (Hebrews 4:15)

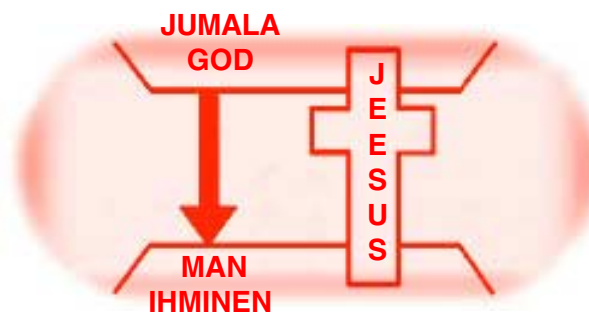
"For Christ died for sins once for all, the righteous for the unrighteous, to bring you to God." (1Pet. 3:18)

"God has raised this Jesus to life, and we are all witnesses of the fact." (Acts 2:32)

JESUS IS THE ONLY WAY TO GOD. HE SAID:

"I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father, but through Me" (John 14:6).

God has bridged the gulf which separates us from Him by sending His Son, Jesus Christ, to die on the cross in our place.



Jumala rakensi sillan erottavan kuilun yli lähettämällä Jeesuksen Kristuksen kuolemaan ristillä meidän edestämme. Näiden tosiasioiden pelkkä tietäminen ei kuitenkaan vielä riitä, vaan...

Jeesus on Jumalan Poika, joka tuli ihmiseksi. Hän oli synnitön, mutta kärsi vapaaehtoisesti meidän syntiemme rangaistuksen kuolemalla puolestamme. Hän nousi kuolleista, elää ja tarjoaa meille ikuista elämää Jumalan yhteydessä.

"Häntä on koeteltu kaikessa samalla tavoin kuin meitäkin koetellaan; hän vain ei langennut syntiin." (Kirje heprealaisille 4:15)

"Kärsihän Kristuskin ainutkertaisen kuoleman syntien tähden, syytön syyllisten puolesta, johdattaakseen teidät Jumalan luo." (1. Pietarin kirje 3:18)

"Jeesuksen on Jumala herättänyt kuolleista; me kaikki olemme sen todistajia." (Apostolien teot 2:32)

JEEBUS ON AINOA TIE JUMALAN YHTEYTEEN. HÄN SANOI:

"Minä olen tie, totuus ja elämä. Ei kukaan pääse Isän luo muuten kuin minun kauttani." (Johanneksen evankeliumi 14:6)

You can have a relationship with God when you believe in Jesus and receive Him as Saviour. Then you will have a purpose in living and experience God's love.

4

Pääset Jumalan yhteyteen, kun uskot Jeesukseen ja vastaanotat hänet Vapahtajaksesi. Näin saat elämäsi tarkoituksen ja Jumalan rakkauden.

GOD WANTS TO GIVE YOU FAITH AND SALVATION AS A GIFT

“By grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; ...” (Ephesians 2:8).

FAITH IN JESUS WILL MAKE YOU A CHILD OF GOD AND BRING YOU INTO FELLOWSHIP WITH HIM

“As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name” (John 1:12)

YOU CAN RECEIVE JESUS INTO YOUR LIFE

[Christ speaking] *“Behold, I stand at the door and knock; if any one hears My voice and opens the door, I will come in to him” (Revelation 3:20).*

Receiving Jesus is man's "yes" – an answer to God's offer. It means turning to Jesus and relying in Him. You can trust that Jesus will keep His word, will come into your life and will forgive your sins.

These hearts represent two possibilities:

Jesus is outside this life. This man depends on himself and is separated from God. His life is without meaning and without the love of God.

Jesus is in this life. He forgives his sins and brings meaning and God's love. He wants to help and be involved in every area of life.



Which heart best describes your life?

Which heart would you like to have represent your life?

How can you receive Christ in practical terms?

JUMALA HALUAA ANTAA SINULLE LAHJAKSI USKON JA PELASTUKSEN.

“Armosta Jumala on teidät pelastanut antamalla teille uskon. Pelastus ei ole lähtöisin teistä, vaan se on Jumalan lahja.” (Kirje efesolaisille 2:8)

USKO JEESEKSEEN TEKEE SINUT JUMALAN LAPSEKSI JA TUO SINUT HÄNEN YHTEYTEENSÄ

“Kaikille, jotka ottivat hänet vastaan, hän antoi oikeuden tulla Jumalan lapsiksi, kaikille, jotka uskovat häneen.” (Johanneksen evankeliumi 1:12)

SAAT OTTAA JEESEKSEN ELÄMÄÄSI.

[Jeesus sanoo:] *“Minä seison ovella ja kolkutan. Jos joku kuulee minun ääneni ja avaa oven, minä tulen hänen luokseen.” (Johanneksen ilmestys 3:20)*

Jeesuksen vastaanottaminen on ihmisen “kyllävastaus Jumalan tarjoukseen. Se on kääntymistä Jeesuksen puoleen ja turvautumista häneen. Saat luottaa siihen, että Jeesus pitää sanansa, tulee elämäsi ja antaa syntisi anteeksi.

Piirroksat kuvaavat kahta mahdollisuutta

Jeesus on elämän ulkopuolella. Ihminen elää omassa varassaan, erossa Jumalasta, vailla tarkoitusta ja Jumalan rakkautta.

Jeesus on ihmisen elämässä. Hän antaa synnit anteeksi, tuo tarkoituksen ja Jumalan rakkauden. Hän tahtoo auttaa ja vaikuttaa kaikilla elämän alueilla.

Kumpi piirros kuvaa paremmin sinun tilannettasi?

Kumman toivoisit kuvaavan sitä?

Miten voit käytännössä ottaa Jeesuksen vastaan?

YOU CAN RECEIVE CHRIST THROUGH PRAYER

If you want to receive Jesus into your life, invite him in. It is not important what words you use when you pray. What matters is what you really mean and want. Prayer is an expression of faith. You can accept Christ by praying, for instance, like this:

“I need You, Jesus. I confess that I have sinned against you. Thank you for dying on the Cross and taking upon yourself the penalty on my behalf. I open the door of my life and receive You as my Saviour and Lord right now. Thank You for hearing my prayer and taking me to be yours. Thank you that I now belong to You and You to me. Teach me to live like that. Amen.”

Does this prayer express what you want?

If it does, pray right now, and Jesus will hear your prayer and come into your life, as He promised.

HOW DO YOU KNOW THAT CHRIST IS IN YOUR LIFE?

You know it from His promise to come in when you invite Him into your life (Revelation 3:20). Jesus will keep His word. You can be sure that He will not fail you. Don't base your faith on your feelings.

Life by faith is based on God's Word, not our feelings. The following diagram illustrates the relationship between faith, God's Word and feelings.

GOD AND HIS WORD

God and His Word (the source of energy) is the source of our salvation and strength. Faith (like the overhead cable and the motor) connects you to God's reality and transforms it into power in your life. Feelings (like the passenger car) will follow automatically when you are connected to the source of power. The locomotive can move with or without the passenger car but it would be hopeless trying to pull the train by the passenger car.

God gives joy and peace and other feelings to His own people. They are the result of faith. Salvation does not depend on the amount or the intensity of our feelings.

VOIT OTTAA JEESUKSEN VASTAAN RUKOILEMALLA

Jos haluat Jeesuksen tulevan elämäsi, kutsu hänet. Ratkaisevaa ei ole, millaisia sanoja rukoillessasi käytät, vaan se, mitä todella tarkoitat ja tahtot. Rukous on uskon ilmausta. Voit ottaa Jeesuksen vastaan rukoilemalla esimerkiksi näin:

“Tarvitsen sinua, Jeesus. Tunnustan, että olen tehnyt syntiä sinua vastaan. Kiitos, että kuulet ristillä ja kärsit syntieni rangaistuksen puolestani. Avaan tällä hetkellä elämäni oven sinulle ja vastaanotan sinut Herrakseni ja Vapahtajakseni. Kiitos, että kuulet rukoukseni, annat syntini anteeksi ja otat minut omaksesi. Kiitos, että nyt kuulun sinulle ja sinä minulle. Opeta minua elämään omanasi. Aamen.”

Ilmaiseeko tämä rukous sen, mitä haluat?

Jos vastauksesi on myönteinen, rukoile se nyt. Jeesus kuulee rukouksesi ja tulee elämäsi lupauksensa mukaan.

MISTÄ TIEDÄT, ETTÄ JEESUS ON TULLUT ELÄMÄÄSI?

Tiedät sen siitä, että hän itse on luvannut tulla elämäsi, kun hänet kutsut (Johanneksen ilmestys 3:20). Jeesus pitää sanansa. Saat luottaa siihen, että hän ei petä sinua. Älä perusta uskoasi tunteisiin.

Uskonelämä perustuu Jumalan sanaan, ei tunteisiin. Seuraava kuva esittää Jumalan sanaan perustuvan uskon ja tunteiden keskinäistä suhdetta.

JUMALA JA HÄNEN SANANSA

Jumala ja hänen sanansa (energiaverkosto) on pelastuksen ja voiman lähde. Usko (johdin ja veturi) yhdistää sinut Jumalan todellisuuteen ja muuntaa sen elämäsi käyttövoimaksi. Tunteet (matkustajavaunu) seuraavat itsestään, kun olet uskon välityksellä yhteydessä voiman lähteeseen. Veturi pystyy liikkumaan riippumatta siitä, onko matkustajavaunu mukana. Olisi toivotonta panna matkustajavaunu vetämään junaa.

Jumala antaa omilleen iloa, rauhaa ja muita tunteita. Ne ovat kuitenkin uskon seurausta. Pelastus ei ole riippuvainen tunteiden määrästä tai voimakkuudesta.



WHAT DOES IT MEAN TO RECEIVE CHRIST?

The moment that you received Christ by faith, many things happened, including the following:

1. Christ came into your life. (Revelation 3:20; Colossians 1:27)
2. Your sins were forgiven (Colossians 1:14).
3. You became a child of God and can live in fellowship with your Father. (John 1:12).
4. You entered into God's love and found a purpose for your life. (John 10:10; 2 Corinthians 5:17-21).
5. You received eternal life: *"God has given us eternal life, and this life is in His Son. He who has the Son has life; he who does not have the Son of God does not have life. I write these things to you who believe in the name of the Son of God so that you may know that you have eternal life."* (1John 5:11-13)

Thank Jesus for coming into your life. Jesus is faithful. He will not leave, forget or fail you.

YOU CAN GROW AS A CHILD OF GOD

Life with God is constant growing and changing. The following things will help you grow:

Bible. Read, study, learn, listen and apply God's Word. Begin with the Gospel of John.

Prayer. Tell everything to God. You can pray alone or with others; with your own words, with hymns, songs, psalms or prayer books, quietly, outloud, or with singing.

Forgiveness. Keep your conscience clean. Confess to God and ask for forgiveness. Confess to another person if necessary. Clear up disagreements with those around you.

The Holy Spirit. According to God's Word, you can constantly receive the power of the Holy Spirit through faith. God increases the fruit of the Holy Spirit in you: love, joy, peace, patience, friendliness, goodness, faithfulness, gentleness, self control (Galatians 5:22).

MITÄ KRISTUKSEN VASTAANOTTAMINEN MERKITSEE?

Kun otit Jeesuksen uskossa vastaan, tapahtui muun muassa seuraavaa:

1. Jeesus Kristus tuli elämäsi (Johanneksen ilmestyks 3:20, Kirje kolossalaisille 1:27).
2. Sait syntisi anteeksi (Kirje kolossalaisille 1:14).
3. Sinusta tuli Jumalan lapsi. Saat elää yhteydessä Isääsi (Johanneksen evankeliumi 1:12).
4. Sait omistaa Jumalan rakkauden ja löysit tarkoituksen elämäsi (Johanneksen evankeliumi 10:10, 2. Kirje korinttolaisille 5:17-21).
5. Sait iankaikkisen elämän: "Jumala on antanut meille iankaikkisen elämän, ja tämä elämä on hänen Pojassaan. Jolla on Poika, sillä on elämä. Jolla ei Jumalan Poikaa ole, sillä ei ole elämää. Tämän kaiken olen kirjoittanut teille, Jumalan Poikaan uskoville, jotta tietäisitte, että teillä on iankaikkinen elämä" (1. Johanneksen kirje 5:11-13).

Kiitä Jeesusta siitä, että hän on elämässäsi. Jeesus on uskollinen. Hän ei jätä, unohda eikä petä sinua.

SAAT KASVAA JUMALAN LAPSENA

Elämä Jumalan yhteydessä on jatkuvaa kasvamista ja muuttumista. Seuraavat asiat auttavat sinua kasvassasi:

Raamattu. Lue, tutki, opettele, kuuntele ja sovelle Jumalan sanaa. Ala Johanneksen evankeliumista.

Rukous. Kerro kaikki asiiasi Jumalalle. Voit rukoilla yksin tai muiden kanssa; omin sanoin, virsien, laulujen, psalmien tai rukouskirjojen avulla; hiljaa, ääneen tai laulaen.

Anteeksiantamus. Pidä omatuntosi puhtaana. Tunnusta Jumalalle syyllisyyttä aiheuttavat asiat ja pyydä anteeksi. Tarvittaessa ripittäydy. Sovi erimielisyydet myös lähimmäistesi kanssa.

Pyhä Henki. Saat jatkuvasti vastaanottaa Pyhän Hengen voimaa uskon kautta Jumalan sanan perusteella. Jumala synnyttää sinussa Pyhän Hengen hedelmää: rakkautta, iloa, rauhaa, kärsivällisyyttä, ystävällisyyttä, hyvyttä, uskollisuutta, lempeyttä, itsehillintää (Kirje galatalaisille 5:22).

Sharing Faith. Tell others about God's love, Jesus and how to receive him.

Fellowship. Don't wait to be invited. Take the initiative and join a fellowship, small group (Bible study group), go to the service and communion. Take part in activities where you can help others to come to know God.

In the church you will find friends, who support you in your faith in Jesus (Acts 2:41-47)

SPECIAL MATERIALS ARE AVAILABLE FOR CHRISTIAN GROWTH.

If you have come to Christ personally through this presentation of the gospel, helpful materials for Christian growth are available to you. For more information write:

**Campus Crusade for Christ Australia,
PO Box 40,
Sydney Markets, NSW 2129**
phone (02) 9748 5798 Fax: (02) 9748 5799
email: materials@hereslife.com
Website: www.hereslife.com

©Campus Crusade for Christ Australia, 2002
A.C.N. 002 310 796 Item: FinEng4pWBw05Apr

Uskon tunnustaminen. Kerro muillekin Jumalan rakkaudesta, Jeesuksesta ja hänen vastaanottamisestaan.

Seurakuntayhteys. Älä jää odottamaan, että sinua erikseen kutsuttaisiin mukaan. Tee itse aloite: liity seurakuntayhteyteen, osallistu jumalanpalveluksiin, pienryhmiin ja ehtoollisen viettoon. Ota osaa toimintaan, jossa voit olla auttamassa muitakin Jumalan yhteyteen.

Seurakunnasta löydät myös ystäviä, jotka tukevat sinua uskossasi Jeesukseen (Apostolien teot 2:41-47).

JOS HALUAT LISÄTIETOA KASVUSTA JUMULAN LAPSENA...

Jos olet oppinut tuntemaan Jeesuksen henkilökohtaisesti tämän kirjasen kautta, käytettävänäsi on lisämateriaalia, jotta voit kasvaa kristittynä. Voit tilata sitä seuraavasta lähteestä:

Karas-Sana Oy
PL 48, 08101 Lohja
019 - 36021

E-Mail: logos.ministries@karas-sana.inet.fi



Helping you reach multicultural communities with the Gospel

You can get bi-lingual Gospel tracts in more than 70 languages from our website

(www.hereslife.com/evangel/tracts.htm)

Now you can have the tracts in the languages you need when you need them

IN BOOKLET FORMAT

Over 50 languages are now available in booklet format (10 cm by 10cm). Ideal for evangelistic campaigns and training events. Carry tracts in several languages in your pocket while you are out shopping or visiting people.

To check the latest list of languages and prices visit www.hereslife.com/orders

ON CDROM

Learn to Share the Gospel in over 70 languages in less than an hour.

Now you can have the tracts you need to reach your neighbours and friends with the Gospel! Print off just one from your computer or photocopy a thousand.

To check the latest list of languages and prices visit www.hereslife.com/orders

OTHER IDEAS FOR EVANGELISM

Parables for Clowns

Here are four simple tricks that you can learn in less than 30 minutes plus a tract for each trick that will get a person thinking about spiritual things.

Free from: www.hereslife.com/involve/festival.htm

Granny Smith Apple Evangelism

Get a basket of Granny Smith apples and use this tract as a basis for telling people the Gospel story. Great for people from a Muslim background.

Free from: www.hereslife.com/involve/festival.htm

IDEAS FOR FOLLOW-UP

Easy English Bible Studies

What do you do after your friend responds to the Gospel? Here is a series of eight Bible studies in easy English to help them get a good foundation.

Free from: www.hereslife.com/followup/studies.htm

Other Resources

Looking for a Bible in another language? Maybe you need hard to find resources in another language. Check out our links at www.hereslife.com/evangel/links.htm

INVOLVEMENT

Everyone can be involved in helping to reach multi-cultural communities with the Gospel.

We offer coaching, helping you reach YOUR world with the Gospel.

See outreach in action by coming along for one day of involvement in:

- Muslim Evangelism
- Festival Evangelism
- Creative Street Evangelism
- Women's Evangelistic Craft Mornings

We are also looking for people to fill volunteer and full-time positions.

For details on these and other opportunities visit: www.hereslife.com/involve